

# Muitas lutas, grandes vitórias

Maria do Socorro Silva de Aragão

## Como tudo começou

Nasci numa pequena vila, município de Brejo do Cruz, Paraíba, chamada São José de Brejo do Cruz, cujo nome popular era São José dos Cacetes, devido ao costume de se usar cacetes para matar as pessoas.

Meu pai era um pequeno agricultor e minha mãe era professora, alfabetizando as crianças das proximidades. Eu não tive a oportunidade de ser alfabetizada por ela, uma vez que logo pequena saí de perto dela.

Logo pequena fui morar com minha tia e minha avó em Brejo do Cruz. Quando minha tia casou mudamos para Catolé do Rocha, Paraíba.

Foi em Catolé que começou minha alfabetização, com uma senhora idosa, Dona Dasdores, em sua casa. Não havia carteiras, nem quadro negro. Havia um banco encostado na parede onde os alunos se sentavam e escreviam no colo. A professora ia nos ensinando e logo a seguir começava a arguição dos alunos. Se você errasse a questão, levava bolo de palmatória. Se o colega acertasse a questão, ele lhe daria um bolo de palmatória.

Depois de alfabetizada estudei num Colégio de Freiras alemãs e francesas, onde fiz o antigo primário. Colégio Francisca Mendes, rígido e exigente, mas de grande qualidade. Foi nele onde comecei a estudar francês.

O curso ginásial fiz no Colégio Estadual da Prata, o chamado Gigantão, já em Campina Grande. Este Colégio era um exemplo de qualidade e quase todos os professores passaram a ser professores

da Universidade Federal Da Paraíba, chegando um deles vir a ser Reitor da UFPB.

Meu tio era contador e queria que eu fizesse Contabilidade, mas eu logo vi que não era o que eu queria.

Comecei a fazer o Curso Clássico, mas com pouco tempo me casei e deixei o curso. Depois do nascimento de dois de meus filhos, resolvi fazer o vestibular e passei para o curso de Letras, na Universidade Regional do Nordeste em Campina Grande, em 1964, terminando-o em 1969 e daí em diante começou minha carreira acadêmica.

## **Formação Acadêmica**

Em 1970, fui com meu marido, os dois filhos e minha irmã, para São Paulo, onde meu marido ia fazer o Mestrado na Fundação Getúlio Vargas. Eu fui à USP tentar falar com algum professor que pudesse vir a ser meu orientador. A sorte me sorriu, mais uma vez, ao encontrar o Prof. Dr. Cidmar Teodoro Pais. Ele conversou longamente comigo, querendo saber sobre os meus estudos e conhecimento de Linguística. Eu lhe disse que em minha graduação tinha lido uma apostilha sobre Saussure e nada mais. Ele disse que me receberia sob a condição de eu cursar disciplinas básicas de Linguística na graduação, concomitantemente com as disciplinas da Pós-Graduação.

Eu aceitei as condições e ele me aceitou como orientanda.

Foi aí que comecei a minha formação linguística, com professores doutores da maior categoria, além de Cidmar Teodoro Pais, tive aulas com o Prof. Isaac Nicolau Salum, Segismundo Spina, Antonio Cândido e tantos outros, além de professores estrangeiros, como Bernard Pottier, Patrick Charaudeau.

Em plena Pós-Graduação nasceu meu terceiro filho, em 1970.

Defendi a Dissertação de Mestrado em 1973, cujo tema foi:

“Notas a Uma Análise Fonético-Fonológica do Sistema Linguístico Regional da Paraíba”.

Neste mesmo período, 1972-1973 fiz um Curso de Especialização em Linguística, de 180 horas, na Universidade Católica de São Paulo – PUC-SP.

Em 1974 defendi a tese de Doutorado, sob o tema: “Sistema, Norma e Diassistema na Caracterização Fonológica Regional da Paraíba”.

### **Carreira Acadêmica**

De volta a João Pessoa – PB, em 1974 fiz concurso para a Universidade Federal da Paraíba, onde estou até agora. Mesmo aposentada em 1994 continuo dando aulas na Pós-Graduação em Letras, orientando e pesquisando.

Ainda em 1994, com o apoio do Reitor Dr. Humberto Nóbrega, iniciamos os estudos para a criação do Mestrado em Letras na UFPB. Com a chegada, em seguida, do novo Reitor, Dr. Linaldo Cavalcante de Albuquerque, criamos o Curso, ainda em 1994. O Curso de Pós-Graduação em Letras da UFPB foi o primeiro de todo o Norte e Nordeste. Fui coordenadora do Curso por dois períodos de quatro anos. Nesta minha administração, criamos o Doutorado em Letras na UFPB.

Como não havia doutores em Letras, eu fui a primeira da UFPB, iniciamos o curso com Professores Visitantes, da USP, da UFRJ, da UERJ, da UFRS e ainda de professores estrangeiros, como Maria Helena Mira Mateus, João Malaca Casteleiro e Alfredo Margarido, de Portugal. Bernardo Pottier, Patrick Charaudeau e Rose Marie Simoni, da França.

Por sermos o primeiro curso em toda a região norte e nordeste, recebemos alunos de quase todos os Estados dessas regiões.

Além das aulas na Pós-Graduação, orientei 55 Dissertações

de Mestrado e 29 Teses de Doutorado.

Paralelamente dei início às minhas pesquisas, começando com o Atlas Linguístico da Paraíba concluído e publicado em 1984, pelo CNPq.

**a) Desenvolvi, coordenei e coordeno, os seguintes Projetos de Pesquisa:**

- Atlas Linguístico da Paraíba
- Resgatando a Linguagem de Autores Nordestinos
- O Léxico das Plantas Medicinais no Nordeste: Uma Abordagem Etnolinguística
- Motivações Significativas de Itens Lexicais de Atlas Linguísticos Brasileiros
- Falares Nordestinos: Aspectos Fonético-Lexicais: uma Abordagem Dialetal e Sociolinguística
- O São João como Fator Educativo-Cultural
- O Texto da Quadrilha Junina: Inovação ou Recriação?
- Representação e identidade: Uma análise discursiva e linguística das marcas culturais nordestinas na literatura de cordel
- Laboratório de Análise da Fala

**b) Membro da Coordenação dos seguintes Projetos:**

- Atlas Linguístico do Brasil – Projeto ALiB – Projeto Nacional
- Tesouro do Léxico Patrimonial Galego e Português: Projeto Internacional - Equipe do Brasil

Em 1976-1977 fiz Pós-Doutorado em Linguística Aplicada, sob a coordenação do Prof. Dr. Bernard Pottier, na Université Sorbonne Nouvelle, Paris 3, com Bolsa do Ministério de Relações Exteriores

do governo francês.

Em 1978 fiz Pós-Doutorado em Dialetologia e Geolinguística, sob a coordenação do Prof. Dr. Manuel Alvar, na Universidad Complutense de Madrid, com bolsa do CNPq.

Em 1989-1990 fiz Pós-Doutorado em Linguística Aplicada ao Ensino de Línguas, na Central Connecticut State University, nos Estados Unidos, com bolsa do CNPq.

**c) Instituições onde Trabalhou e Trabalha**

Além da UFPB fui professora nas seguintes Universidades:

- Universidade de São Paulo – USP como Professora Colaboradora- 1971 – 1973
- Faculdade Castro Alves – São Paulo – 1973
- Universidade Regional do Nordeste – URNE – Campina Grande – PB – 1974
- Universidade Federal do Ceará – UFC - Professora Visitante desde 1995 até agora
- Universidade Estadual da Paraíba – Campina Grande – PB – 1995-2005
- Central Connecticut State University – USA – Professora Visitante - 1989-1990.

**d) Orientações Concluídas:**

- Teses de Doutorado = 28
- Dissertações de Mestrado – 56

**e) Orientações em Desenvolvimento:**

- Teses de Doutorado = 03
- Dissertações de Mestrado = 06

**f) Bancas de Defesa:**

- Teses de Doutorado = 71

- Dissertações de Mestrado = 135

**Exames de Qualificação:**

- Teses de Doutorado = 45
- Dissertações de Mestrado = 16

**Bancas De Concurso:**

- Professor Titular = 02
- Livre Docência = 03
- Professor Assistente = 05
- Professor Associado = 01

**g) Prêmios e Títulos:**

- Academia Paraibana de Letras
- Academia Paraibana de Letras Maçônicas
- Rotary Club Internacional
- Sol das Letras – Por do Sol Literário
- Academia de Artes e Letras do Nordeste
- União Brasileira de Escritores – PB
- Câmara Municipal de Sapé – PB
- Loja Maçônica “Augusto dos Anjos”
- Partners of the Americas – USA
- Academia Feminina de Letras e Artes da Paraíba
- Programa de Pós-Graduação em Letras – UFPB
- Fundação Casa de José Américo
- Associação dos Professores de Espanhol do Estado da Paraíba
- Mulheres em Ação
- International Women’s Club da Paraíba
- Governo do Estado da Paraíba
- Prefeitura Municipal de São Paulo

**h) Produções Bibliográficas:**

- Livros = 33

- Capítulos de Livros = 76
- Livros Organizados = 27
- Artigos Publicados em Periódicos Científicos = 66
- Textos Publicados em Jornais e Revistas = 05
- Trabalhos Publicados e Anais de Eventos = 129
- Apresentação de Trabalhos e Conferências = 71
- Prefácios e Posfácio = 37

Participações em Eventos e Congressos Nacionais Internacionais = 104

Organização de Eventos e Congressos = 22

## **Como Surgiram a Dialectologia e Geolinguística em Minha Vida Acadêmica**

Em meu estágio de Pós-doutorado na França entrei em contato com a Profa. Dra. Rose Marie Simoni, uma das autoras do Atlas Linguístico da França Por Regiões. Assisti seus cursos, tive uma relação de amizade muito intensa com ela. De volta à Paraíba trouxe a Profa. Simoni duas vezes à Paraíba e ao Ceará, para cursos e orientações de pesquisa.

A partir daí resolvi que eu faria o Atlas Linguístico da Paraíba, o que iniciei logo que retornei da França.

Em 1977 resolvi fazer um outro pós-doutorado, desta vez na Espanha, sob a coordenação do Prof. Dr. Manoel Alvar, um dos ícones da Dialectologia e Geolinguística no mundo. Fiz cursos com ele e tive a felicidade de conquistar sua confiança, de tal modo que ele me deu a chave de sua Biblioteca, com a condição de que eu não tiraria uma folha sequer de lá. Aí, então, conheci todos os atlas Linguísticos do mundo, pesquisei desesperadamente e voltei com todas as condições de desenvolver minhas pesquisas.

Com toda essa base teórico-metodológico, pude encaminhar meus alunos e orientandos para o trabalho dialetal, especialmente no nordeste do Brasil. Deste modo sugeriram os seguintes trabalhos:

- Atlas Linguístico da Paraíba: Uma Leitura das Cartas Léxicas e Fonéticas (Mestrado)
- Linguagem Falada em Fortaleza: Uma Coerente Escolha Linguística (Mestrado)
- Monotongação no Falar de Fortaleza (Mestrado)
- Aspectos Socio-dialetais da Língua Falada em Fortaleza (Doutorado)
- Análise das Vogais Médias Pretônicas e Postônicas Finais e Pré-finais no Português Oral Culto e Popular de Fortaleza (Doutorado)
- As Palatais Lateral e Nasal no Falar Paraense: Uma Análise Variacionista e Fonológica (Doutorado)
- Atlas Linguístico do Iguatu - CE (Mestrado)
- Atlas Linguístico da Mata Sul de Pernambuco (Mestrado)
- O Uso do Tu e Você no Português Falado no Maranhão (Mestrado)
- Aspectos Fonéticos, Morfossintáticos e Lexicais no Falar de Caiana dos Crioulos (Mestrado)
- Atlas Linguístico do Centro-Oeste Potiguar (Doutorado)
- Atlas Linguístico de Pernambuco (Doutorado)
- Comunidade Quilombola Caiana dos Crioulos: Um Estudo Socio-variacionista (Doutorado)
- O ABC do Sertão: Aspectos Semântico-Culturais e Fonéticos do Português Brasileiro (Doutorado)
- Atlas Linguístico Morfossintático de Iguatu-CE (Doutorado)
- Atlas Linguístico Léxico-Semântico da Região do Cariri Cearense (Doutorado)

Em relação a outras Linhas de Pesquisa orientei os seguintes trabalhos:

- A Linguagem da Casa de Farinha (Mestrado)
- Morfossintaxe da Fala de Contadores de Estórias na Paraíba (Mestrado)
- As Faces Secretas o Hiperônimo Flor (Mestrado)
- Aspectos Linguístico do Léxico do Ceramista em Sergipe (Mestrado)
- Para um Vocabulário Semi-sistemático da Cultura e da Indústria da Rede de Dormir: Um Estudo dos Movimentos Sígnicos Constitutivos de sua Linguagem (Mestrado)
- A Mulher na Literatura de Cordel: Uma Abordagem Léxico-Semântica (Mestrado)
- O Léxico do Vestuário na Década de 80 (Mestrado)
- A Terminologia do Sal no RN: Uma Abordagem Sócio-Terminológica (Mestrado)
- Uma Palavra em Muitos Termos: A Terminologia da Cultura Agroextrativista Industrial e Comercial do Coco Babaçu (Doutorado)
- A Terminologia da Festa do Divino Espírito Santo no Maranhão: São Luís e Alcântara (Mestrado)
- Variação Linguística nos Contos Populares (Mestrado)
- Entre Jeje e Iorubá - A Linguagem dos Orixás: Um Estudo Linguístico de Terreiros de Mina em São Luís (Mestrado)
- Análise Semiótica de Piadas com Passagens Bíblicas: Intertextualidade e Interdiscursividade na Geração de Sentido (Mestrado)
- Socioterminologia da Indústria Madeireira (Doutorado)
- O Léxico do Canto do Mangue (Mestrado)
- O Falar do Vaqueiro de Garanhuns: Uma Abordagem Sócio e Etnolinguística (Mestrado)

- Terminologia do Ciclo de Produção do Alumínio: Bauxita, Alunima, Alumínio (Doutorado)
- Terminologia da Cultura da Farinha de Mandioca na Amazônia Paraense: Uma Percepção Variacionista (Doutorado)

### Trabalhos Sobre Autores Regionais

- O Jogo Polifônico de A Bagaceira: Um Estudo Sobre o Funcionamento do Romance à luz da Teoria da Heterogeneidade Discursiva (Mestrado)
- Aspectos Léxico-Semânticos da Linguagem de João Cabral de Melo Neto (Mestrado)
- A Linguagem Regional Popular na Obra de Patativa do Assaré: Aspectos Fonéticos-Lexicais (Mestrado)
- Acrônimos e Efeitos de Humor em José Simão (Mestrado)
- Variação Linguística nos Contos Populares (Mestrado)
- Análise Semiótica e Discursiva de o “Auto da Compadecida” (Mestrado)
- Regionalismo nos Romances de Rachel de Queiroz (Mestrado)
- O Léxico Regional Popular na Obra de Graciliano Ramos (Doutorado)
- Glossário das Obras do Escritor Ariano Suassuna em uma Abordagem Léxico-Semântica (Mestrado)
- A Linguagem Regional no Romance de Gilvan Lemos

Por este pequeno relato, estou certa de que dei, e continuo dando, minha colaboração para o desenvolvimento dos estudos linguísticos não só em todo o nordeste, mas em todo o Brasil como um todo.

